CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Reservation to the Crown Waiver Order (Shell Lake, N.W.T.)

Décret sur la renonciation aux terres réservées à la Couronne (« Shell Lake », T.N.-O.)

SI/2003-171

TR/2003-171

Current to April 1, 2024

À jour au 1 avril 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to April 1, 2024. Any amendments that were not in force as of April 1, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 1 avril 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 1 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Reservation to the Crown Waiver Order (Shell Lake, N.W.T.)

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Décret sur la renonciation aux terres réservées à la Couronne (« Shell Lake », T.N.-O.)

ANNEXE

Registration
SI/2003-171 November 19, 2003

TERRITORIAL LANDS ACT

Reservation to the Crown Waiver Order (Shell Lake, N.W.T.)

P.C. 2003-1685 October 30, 2003

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 13(b) of the *Territorial Lands Act*, hereby orders that a strip of land 30.48 m (100 feet) in width, measured from the ordinary high water mark to the shore of Shell Lake, in the Northwest Territories, not be deemed to be reserved to the Crown out of any grant of any of the lots of land described in the schedule hereto.

Enregistrement
TR/2003-171 Le 19 novembre 2003

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret sur la renonciation aux terres réservées à la Couronne (« Shell Lake », T.N.-O.)

C.P. 2003-1685 Le 30 octobre 2003

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 13b) de la *Loi sur les terres territoriales*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil ordonne que les abords de la rive du « Shell Lake », dans les Territoires du Nord-Ouest, sur une largeur de 30,48 m (100 pi.) mesurée à partir de la laisse de haute mer ne soient pas réputés réservés à la Couronne dans toute concession de l'une ou l'autre terre des lots décrits à l'annexe ci-jointe.

SCHEDULE

Lots numbered 1, 2 and 5, in Block 91, located within the Community of Inuvik, along Shell Lake, in the Northwest Territories, as said lots are shown on a plan of survey of record number 3561 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Northwest Territories Registration District in Yellowknife under number 83732.

Lots numbered 11-3 to 11-8, located within the Community of Inuvik, along Shell Lake, in the Northwest Territories, as said lots are shown on a plan of survey of record number 466 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Northwest Territories Registration District in Yellowknife under number 53770.

Lots numbered 11-9 and 11-10, located within the Community of Inuvik, along Shell Lake, in the Northwest Territories, as said lots are shown on a plan of survey of record number 1140 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Northwest Territories Registration District in Yellowknife under number 60734.

Lots numbered 11-11 to 11-18, located within the Community of Inuvik, along Shell Lake, in the Northwest Territories, as said lots are shown on a plan of survey of record number 466 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Northwest Territories Registration District in Yellowknife under number 53770.

ANNEXE

Les lots numéros 1, 2 et 5, bloc 91, à l'intérieur de la collectivité d'Inuvik, le long du « Shell Lake », dans les Territoires du Nord-Ouest, ces lots étant indiqués sur le plan d'arpentage numéro 3561 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest, à Yellowknife, sous le numéro 83732.

Les lots numéros 11-3 à 11-8, à l'intérieur de la collectivité d'Inuvik, le long du « Shell Lake », dans les Territoires du Nord-Ouest, ces lots étant indiqués sur le plan d'arpentage numéro 466 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest, à Yellowknife, sous le numéro 53770.

Les lots numéros 11-9 et 11-10, à l'intérieur de la collectivité d'Inuvik, le long du « Shell Lake », dans les Territoires du Nord-Ouest, ces lots étant indiqués sur le plan d'arpentage numéro 1140 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest, à Yellowknife, sous le numéro 60734.

Les lots numéros 11-11 à 11-18, à l'intérieur de la collectivité d'Inuvik, le long du « Shell Lake », dans les Territoires du Nord-Ouest, ces lots étant indiqués sur le plan d'arpentage numéro 466 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest, à Yellowknife, sous le numéro 53770.